



Nouvel examen des langues des Antilles. Errata

Author(s): C.-H. de G.

Source: *Journal de la Société des américanistes*, NOUVELLE SÉRIE, Vol. 32, No. 2 (1940), pp. 296-297

Published by: Société des Américanistes

Stable URL: <https://www.jstor.org/stable/24602031>

Accessed: 02-12-2018 05:25 UTC

JSTOR is a not-for-profit service that helps scholars, researchers, and students discover, use, and build upon a wide range of content in a trusted digital archive. We use information technology and tools to increase productivity and facilitate new forms of scholarship. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

Your use of the JSTOR archive indicates your acceptance of the Terms & Conditions of Use, available at <https://about.jstor.org/terms>



JSTOR

Société des Américanistes is collaborating with JSTOR to digitize, preserve and extend access to *Journal de la Société des américanistes*

pauvreté, entièrement accaparés par la recherche d'une nourriture dont la base est le miel sauvage. « Ce qui constitue réellement la culture guayakie, en fait l'importance et l'originalité, n'est pas le détail de ses éléments peu nombreux, mais son ensemble, et surtout son caractère négatif. Elle est beaucoup plus intéressante par ce qui lui manque que par ce qu'elle possède. L'absence des objets de plumes, de calebasses, des vêtements, du cache sexe et du lien préputial, des jouets, des objets de toilette, des pièges pour la chasse, des bâtonnets à feu, des campements fixes, de toute agriculture, de véritables poteries, du tissage, est un fait essentiel ». Noublions pas que ces Indiens, véritable « énigme ethnographique », n'avaient jusqu'à présent jamais été étudiés dans leur milieu, et qu'il est probable que dans quelques années ils auront complètement disparu.

Ajoutons que cet ouvrage est aussi précieux pour tous les voyageurs qui, à chaque page, auront l'occasion de profiter d'une remarquable expérience de la vie en forêt.

P. B.

Nouvel examen des langues des Antilles. Errata. — Quelques erreurs s'étant glissées dans notre article sur les langues des Antilles², nous prions les lecteurs de bien vouloir y apporter les corrections ci-dessous :

p.	5 ligne	6 d'en bas		ajoutez	P. RIVET et C. TASTEVIN, <i>Les langues arawak du Purús et du Juruá (groupe arauá)</i> . Journal de la Société des Américanistes, Paris, 1938, 1939... (Arauá, Pama, Pamamari, Purupurú).
p.	6 ligne	2 d'en bas	<i>isíiu</i>	lisez	<i>isíbu</i>
	6	5	<i>okö</i>		<i>ökö</i>
	7	1	après <i>ma-hauka-tupiye</i> , insérez <i>W baukur</i>		
	7	13	Pav	lisez	Pay
	7	12 d'en bas	Piptadienia		Piptadenia
	9	19	iti		<i>iti</i> (en italiques)
	10	15 d'en bas	<i>kapohu</i>		<i>kapohn</i>
	16	22	französischen		französische
	18	6 d'en bas	»		»
	19	1	Kaliña		Kaliñas
	20	4	modernes		moderne
	20	après ligne 16		insérez 2	tay 3 Douglas TAYLOR, <i>The Caribs of Dominica</i> . Anthr. Papers no. 3. Smiths. Inst., Bur. of Amer. ethn., Bull. 119. Washington, 1938.

1. *Ibid.*, p. 115-116.

2. Cf. GOEJE (C.-H. de). *Nouvel examen des langues des Antilles, avec notes sur les langues arawak-maipure et caribes et vocabulaires shebayo et guayana (Guyane)*. Journal de la Société des Américanistes. Paris, nouv. série, t. XXXI, 1939, p. 1-120.

- 2 del J.-B. DELAWARDE, *Les derniers Caraïbes. Leur vie dans une Réserve de la Dominique*. J. Soc. Amér. Paris, XXX, 1938.
- p. 21 ligne 18 *ehrik*, tantôt *ekerik* lisez *ekrik*, tantôt *ékérik*
 29 19, 20 lisez f- donc f *anij* (comp. verbe subst. chose)
 — là, en ce lieu *naim*, 6 *neñ*
- 29 9 d'en bas *Hiyete* lisez K *iyete*
 40 16 d'en bas *enfanter b* *enfanter 6*
 45 11 d'en bas *t-itane*, K *faitage* *t-itane*, *faitage*
 48 15 d'en bas f *rukuma* f *ruguma*
 53 2 *aguéna-ne* *aguéna-ni*
 54 14 *ve F'pala?* *ve B aba*, F *pala?*
 57 9 d'en bas *feu (k-)eme* *feu h (k-)eme*
 61 13 d'en bas *après bakaba* insérez (seigneur? 2 am 14)
 66 5 *simal-ari* lisez *simali-ari*
 66 15 d'en bas *alamalam-ru* *alamalamu-ru*
 68 11 d'en bas *après t-iba-ka* insérez , (virgule)
 70 5 *sibanatumain* lisez *sibanatumain*
 73 6 *l-abuku* *l-abuké*
 73 7 *téte* *tute*
 73 10 5 6
 74 16 *ipu* *lpu*
 77 3 *ehepuda* *ehepudu*
 80 1 d'en bas *huesekebu-li* *huesekebu-li*
 81 16 *huekené-* *huekené-*
 85 11 d'en bas *ika-la* *ka-la*
 87 10 *ban* *banc*
 89 7 *š-at-uanka-e* *š-at-umanka-e*
 91 9 *grillet* *grillot*
 91 12 d'en bas *monem* *moneme*
 92 14 *moinatibi-ne-a-ru* *moinatibi-ni-a-ru*, saigner
 moenata
- 93 5 K *unemu* K *unamu*
 93 8 d'en bas *au lieu de —* mettre hK (de la ligne précédente)
 96 12 d'en bas *t-iaa(k)onošae* lisez *t-iaa(h)onošae*
 97 6 ajouter *hada*, soleil A *hada-li*
 99 12 d'en bas ajouter ressusciter K *erena*
- 103 11 d'en bas *frotter sōke, sékō* lisez *frotter sōke, sékō*
 104 12 *šē(-kua)* *šō(-kua)*
 114 21 *ka-auai* *ka-uai*
 119 15 d'en bas *Sr.* *St.*
 120 3 d'en bas, après p. 320 insérez , 377.

C.-H. DE G.